

PROMIX502N

PROFESSIONAL 19" MIXER - 5 CHANNELS
PROFESSIONELE 19" MENGTAFFEL - 5 KANALEN
TABLE DE MIXAGE 19" PROFESSIONELLE - 5 CANAUX
MESA DE MEZCLAS 19" PROFESIONAL - 5 CANALES
PROFESSIONELLES 19" MISCHPULT - 5 KANÄLE

Referencia Electrónica Embajadores:

SO71502



USER MANUAL
GEBRUIKERSHANDLEIDING
NOTICE D'EMPLOI
MANUAL DEL USUARIO
BEDIENUNGSANLEITUNG



PROFESSIONAL 19" MIXER - 5 CHANNELS

1. Introduction

Referencia Electrónica Embajadores:

SO71502

To all residents of the European Union

Important environmental information about this product



This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment. Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialized company for recycling. This device should be returned to your distributor or to a local recycling service. Respect the local environmental rules.

If in doubt, contact your local waste disposal authorities.

Thank you for choosing HQPOWER! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, don't install or use it and contact your dealer.

The PROMIX502N is a full-feature 5-channel mixer with 2 independent zones. Each zone has a volume and balance control. With 10 inputs over 5 channels, 3 microphone inputs with adjustable talk-over, 3-band control and 1 record output.

2. Safety Instructions

- Do not touch the wires! Touching live wires may cause life-threatening electroshocks.
- Keep this device clear of heating devices.
- Do not switch the device on immediately if it has been exposed to drastic temperature fluctuations. Leave it off until it has reached room temperature.
- Put the power switch in the OFF position before you connect the device to the mains.
- Do not place beverages near or on top of the device. Disconnect the device from the mains as soon as possible if a liquid has penetrated the housing. Have the device checked by a qualified technician before using it again. Damages caused by a liquid penetrating the housing are not covered by the warranty.
- The device falls under protection class III.
- Never let the power cord come into contact with other cables.
- The available voltage should not exceed the voltage indicated on the AC voltage selector.
- The power cord should never be crimped or damaged by sharp edges. Check the device and the power cord from time to time.
- Disconnect the device from the mains when not in use or when you are cleaning it.
- Only handle the power cord by the plug. Do NOT pull out the plug by tugging the cord itself.
- Place all faders and volume controls in their minimum position ("0") before activating the device.
- Keep the device clear of children and amateurs.
- An excessive volume can cause hearing damage.
- There are no serviceable parts inside the device. Consult an authorised dealer for maintenance and repairs.

3. General Guidelines

- This device is a professional mixing panel, allowing you to mix audio signals from different music sources. The operating current is 15V, 50/60Hz and the device should only be used indoors.
- Always use the included power supply. The power supply falls under protection class II and the mixing table under protection class III.
- Do not shake the device and avoid brute force when installing or operating the mixing panel.
- Select a location where the device will not be exposed to water or moisture, excessive heat or dust. Do not leave any cables lying around.
- Do not use the device under extreme temperatures ($> 30^{\circ}\text{C}$, $< 5^{\circ}\text{C}$).
- Keep the device away from heaters.

- Familiarise yourself with the operation of the device before bringing it into service and do not allow operation by unqualified individuals. Damage is usually caused by unprofessional operation of the device.
- Do not use spray cleaners to clean the faders and do not clean the device with abrasives or solvents. Use a clean and damp cloth instead.
- Use the original packaging if the device is to be transported.
- Do not attempt to make adjustments or execute repairs. Consult a qualified technician instead.
- Removing the barcode will void the warranty.
- Use only high-quality cables in order to obtain the highest sound quality.
- You should only use the device for the applications described in this manual. Damage caused by unauthorised use will automatically void the warranty and may lead to electroshocks, burns or short circuits.
- Connecting devices: put the power switch in the OFF position. Make sure the devices in question are also OFF. Place the master control in the minimum position.

4. Features

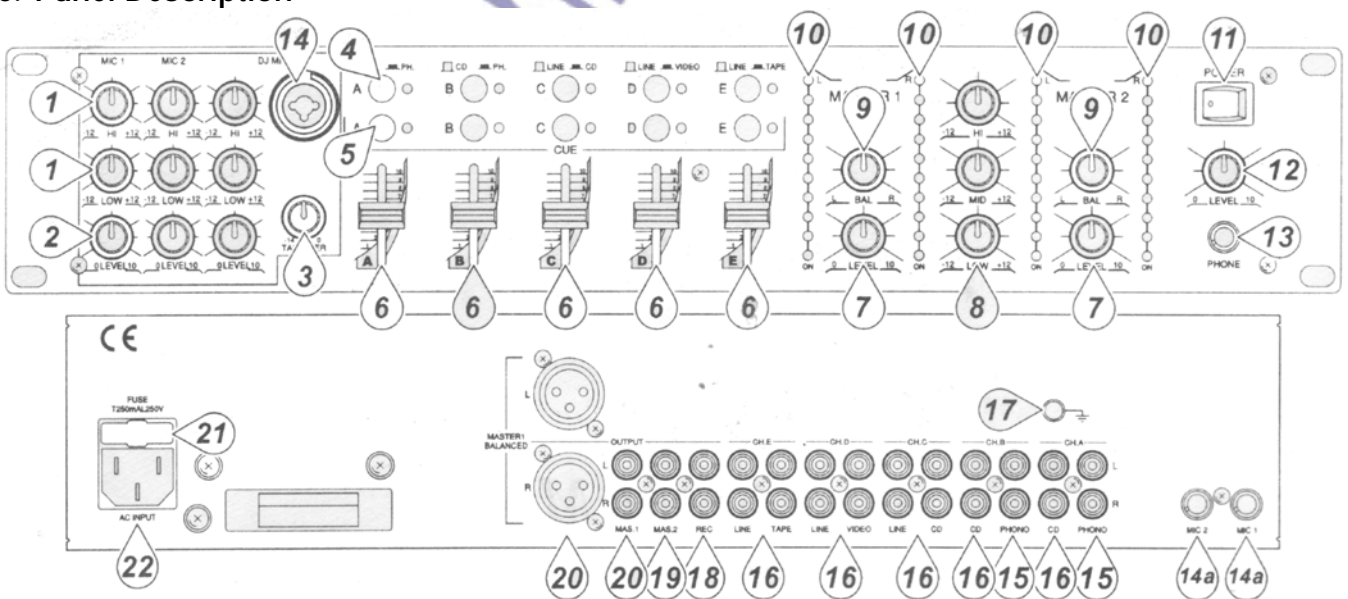
- 10 stereo channels on 5 fader channels
- 2 phono and 8 CD/line inputs
- 3 mono inputs
- 1 DJ MIC channel with talk-over function and tone controls (HI/LO)
- 2 master outputs (one balanced master output)
- L/R balance control on each master output
- 3-band EQ master tone control
- headphones level control

5. Installation and Operation

Connect all the stereo inputs first and then the microphones and headphones. Make sure all faders are placed at their minimum position ("0"). Connect the stereo outputs to the power amplifier and/or tape decks. Plug the mixer into an AC mains socket.

Use shielded low-capacitance stereo cables for the RCA connections. The cable quality is essential for a high-quality sound reproduction.

6. Panel Description



1. **MIC channel tone controls**
These two controls adjust the high and low frequency of the DJ MIC channel and MIC 1/2 ($\pm 12\text{dB}$).
2. **MIC channel level control**
This control adjusts the level of the DJ MIC channel and MIC 1/2.
3. **talk-over control**
This control presets the attenuation level on the main output channels when using a microphone. Attenuation level: 0dB (off) $\sim 14\text{dB}$.
4. **input selectors**
Use these selectors to select the input signal. Choose between the stereo CD/phono, line/CD, line/video and line/tape.
5. **cue selector**
This switch selects the input signal on the respective channel and routes it to the cue channel on the headphones and monitor.
6. **channel level controls**
This fader adjusts the individual input signal level in order to obtain the desired volume level for each channel.
7. **output master level 1/2**
These knobs adjust the output level of the master output signal.
8. **tone controls (high/mid/low)**
These 3 rotary knobs are used to adjust the frequency response of the master output signal ($\pm 12\text{dB}$).
9. **balance controls**
Adjust the level of the left and right channels with these controls.
10. **VU meter**
These LED VU meters indicate the left and right levels of the master outputs.
11. **power switch**
Make sure to set all controls to their minimum position before switching the mixer on or off.
12. **headphones level control**
This control adjusts the level of the stereo headphones.
13. **headphones connection**
This is a standard $\frac{1}{4}$ " phone jack.
14. **DJ MIC input**
This is an XLR/ $\frac{1}{4}$ " jack combination for microphone connection.
- 14a. **DJ MIC input**
These are balanced inputs for microphone connection.
15. **phono inputs**
These are left and right phono inputs for channels A and B used for connection of a turntable.
16. **line inputs**
These are line inputs for channels A, B, C, D and E used for connection of a CD player, tape deck, etc.
17. **ground connector**
This connection is used to connect the earth of the turntable.
18. **REC outputs**
These connections are used to connect the mixer to a tape recorder.
19. **master 2 output**
These are unbalanced stereo outputs used to connect the mixer to an amplifier.
20. **master 1 output**
These are unbalanced stereo outputs used to connect the mixer to an amplifier.
21. **fuse**
Replace a melted fuse with a fuse of the exact same specifications.
22. **power cord input**
This is the input connection for the included standard IEC power cord.

7. Technical Specifications

Inputs	
Mic	3mV/1k Ω
Phono	3mV/50k Ω
CD/Line	150mV/100k Ω
Outputs	
Master 1/2	775mV/600 Ω
Record	380mV/600 Ω
Frequency Response	20Hz ~ 20kHz \pm 1dB
S/N Ratio	
Mic	80dB
Phono	80dB
CD/Line	80dB
Headphones	max. 500mW (8 Ω)
Talk-Over	-14dB
Power Supply	max. 230VAC/50Hz
Dimensions	482 x 180 x 88mm
Total Weight	3.2kg

Refer to the Velleman® Service and Quality Warranty on the last pages of this manual.

Use this device with original accessories only. Velleman nv cannot be held responsible in the event of damage or injury resulted from (incorrect) use of this device. For more info concerning this product, please visit our website www.hqpower.com. The information in this manual is subject to change without prior notice.

PROFESSIONELE 19" MENGTADEL - 5 KANALEN

1. Inleiding

Referencia Electrónica Embajadores:

SO71502

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie

Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product



Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu. Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terecht komen voor recyclage. U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen. Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving. Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten betreffende de verwijdering.

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Werd het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer.

Complete 5-kanaals mengtafel met 2 afzonderlijke zones. Elke zone heeft een volume- en een balansregeling. Met 10 ingangen verdeeld over 5 kanalen, 3 microfooningangen met instelbare talk-over, 3-bands regeling en 1 opname-ingang.

2. Veiligheidsinstructies

- Raak geen kabels aan die onder stroom staan om dodelijke elektroshocks te vermijden.
- Houd de mengtafel op een veilige afstand van hittebronnen.
- Om beschadiging te vermijden, zet u de mengtafel best niet aan onmiddellijk nadat ze werd blootgesteld aan temperatuurschommelingen. Wacht tot de mengtafel op kamertemperatuur gekomen is.
- Plaats de voedingschakelaar op OFF alvorens de mengtafel aan het lichtnet te koppelen.
- Plaats geen objecten gevuld met vloeistof op of naast de mengtafel. Ontkoppel van het lichtnet van zodra er vloeistof in de behuizing is binnengedrongen. Laat de mengtafel controleren door een geschoolde technicus alvorens haar opnieuw in gebruik te nemen. Schade veroorzaakt door vloeistoffen valt niet onder de garantie.
- Dit toestel valt onder beschermingsklasse III.
- Houd de voedingskabel weg van andere kabels.
- De beschikbare netspanning mag niet hoger zijn dan de spanning aangeduid op de spanningschakelaar.
- De voedingskabel mag niet omgeplooid of beschadigd zijn. Laat uw dealer zo nodig een nieuwe kabel plaatsen.
- Ontkoppel de mengtafel van het lichtnet voordat u het toestel reinigt en als u het niet gebruikt
- Trek aan de stekker; niet aan de kabel!
- Plaats alle schuif- en regelknoppen op 0 alvorens de mengtafel in te schakelen.
- Houd de mengtafel buiten het bereik van kinderen en onbevoegden.
- Constante blootstelling aan een hoog volume kan gehoorbeschadiging met zich meebrengen.
- De gebruiker mag geen onderdelen vervangen. Bestel eventuele reserveonderdelen bij uw dealer.

3. Algemene richtlijnen

- Dit is een professioneel mengpaneel voor het mixen van audiosignalen afkomstig van verschillende audiobronnen. De voedingsspanning bedraagt 15 V, 50/60 Hz. Gebruik enkel binnenshuis.
- Gebruik enkel de meegeleverde voeding. De voeding valt onder beschermingsklasse II.
- Schud de mengtafel niet dooreen. Vermijd brute kracht tijdens de installatie en de bediening van de mengtafel.
- Installeer de mengtafel op een plaats dat beschermd is tegen water of vocht, hoge temperaturen en stof. Laat geen kabels zomaar rondslingeren.
- Gebruik de mengtafel enkel met een omgevingstemperatuur tussen 5°C en 30°C.
- Houd de mengtafel weg van warmtebronnen.
- Leer eerst de functies van het toestel kennen voor u het gaat gebruiken. Ongeschoolde personen mogen dit toestel niet gebruiken. Meestal is beschadiging het gevolg van onprofessioneel gebruik.

- Reinig de mengtafel met een vochtige doek. Vermijd gebruik van sprays, schuurmiddelen en solventen.
- Gebruik de oorspronkelijke verpakking wanneer u het toestel vervoert.
- Repareer of wijzig de mengtafel niet zelf maar contacteer een technicus.
- Bij het verwijderen van de barcode vervalt de garantie.
- Gebruik enkel kabels van een goede kwaliteit voor de beste resultaten.
- Gebruik de mengtafel zoals beschreven in de handleiding. Andere toepassingen kunnen leiden tot kortsluitingen, brandwonden, elektrische schokken, enz. Bij onoordeelkundig gebruik vervalt de garantie.
- Aansluiten van apparatuur: Plaats de voedingsschakelaar en de volumeknop op de mengtafel en op het aan te sluiten toestel op OFF.

4. Eigenschappen

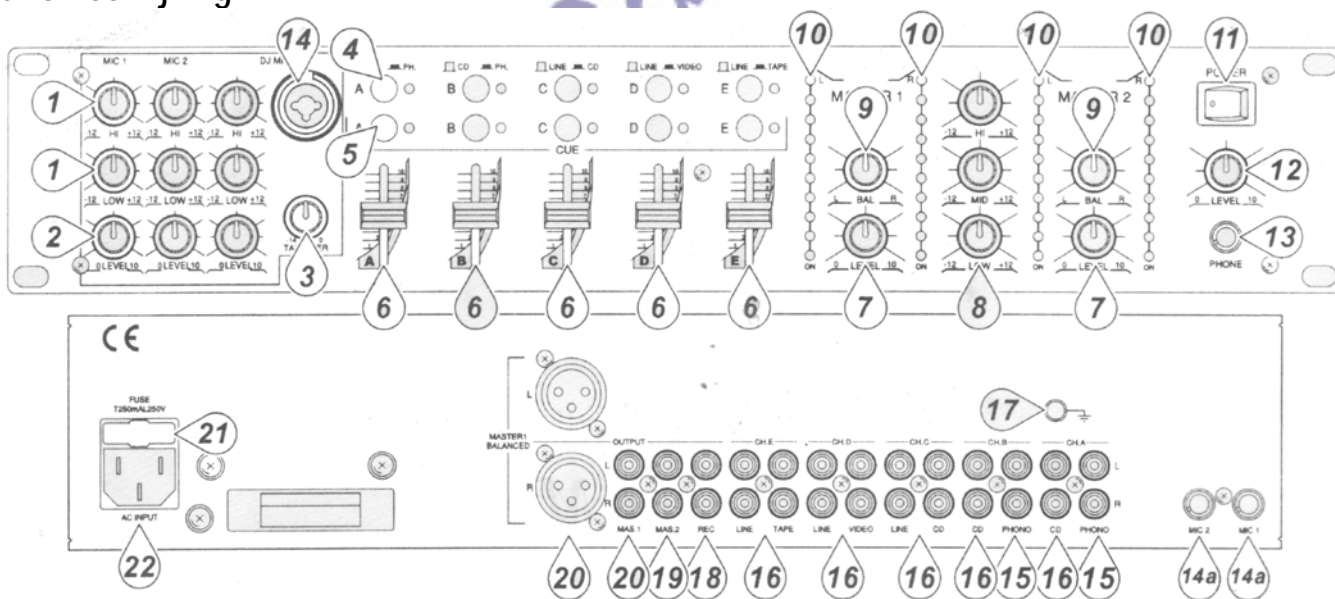
- 10 stereokanalen verdeeld over 5 faders
- 2 phono- en 8 CD/line-ingangen
- 3 mono-ingangen
- 1 DJ MIC-kanaal met talk-over en toonregelingen (HI/LO)
- 2 masteruitgangen (een gebalanceerde masteruitgang)
- L/R balansregeling op elke masteruitgang
- Toonregeling via 3-bands EQ
- Volumeregeling voor hoofdtelefoonuitgang

5. Installatie en gebruik

Sluit eerst alle stereo-ingangen aan en pas daarna de microfoons en de hoofdtelefoons. Zorg ervoor dat alle schuifknoppen en volumeregelingen op 0 staan. Koppel de stereo-uitgangen aan de versterker en/of tapedecks. Sluit de voedingsadapter aan het toestel en koppel aan het lichtnet.

Opmerking: Gebruik afgeschermded stereokabels met een lage capaciteit voor de RCA-aansluitingen. De kwaliteit van de gebruikte kabel is van een essentieel belang voor de kwaliteit van het geluid.

6. Omschrijving



1. **toonregelingen MIC-kanaal**
Gebruik deze twee knoppen om de lage en hoge frequentie van het DJ MIC-kanaal en kanalen MIC 1/2 bij te regelen (± 12 dB).
2. **volumeregelingen MIC-kanaal**
Regel het volume bij van het DJ MIC-kanaal en kanalen MIC 1/2.
3. **regeling talk-over**
Deze knop regelt het dempingniveau op de uitgangskanalen bij gebruik van een microfoon. Dempingniveau: 0 dB (off) ~ 14 dB.
4. **ingangschakelaars**
Gebruik deze schakelaars om uw ingangsignaal te selecteren. Kies tussen stereo CD/phono, line/CD, line/video en line/tape.
5. **cueschakelaar**
Selecteer het ingangsignaal op het respectief kanaal en stuur het naar het cuekanaal op de hoofdtelefoon en monitor.
6. **volumeregelingen kanaal**
Deze fader regelt het individuele ingangsignaal bij voor het respectievelijke kanaal.
7. **volumeregeling masteruitgang 1/2**
Gebruik deze knop om het algemeen volume naar de masteruitgangen bij te regelen.
8. **toonregelingen (high/mid/low)**
Regel de frequentie van de masteruitgang bij met deze 3 draaiknoppen (± 12 dB).
9. **balansregelingen**
Deze knop regelt de balans tussen het linker- en rechterkanaal bij.
10. **VU-meter**
Deze leds geven het niveau links en rechts van de masteruitgangen weer.
11. **voedingsschakelaar**
Plaats alle knoppen op 0 alvorens de voedingsschakelaar aan of uit te knippen.
12. **volumeregeling hoofdtelefoon**
Gebruik deze regelknop om het volume naar de hoofdtelefoon bij te regelen.
13. **aansluiting hoofdtelefoon**
Dit is een standaard $\frac{1}{4}$ " jackaansluiting.
14. **DJ MIC-ingang**
Dit is een standaard $\frac{1}{4}$ " jackaansluiting gecombineerd met een XLR-aansluiting.
- 14a. **DJ MIC-ingangen**
Deze zijn gebalanceerde ingangen voor aansluiting van een microfoon.
15. **phono-ingangen**
Phono-ingangen links en rechts voor kanaal A en B. Gebruik deze om een pick-up aan de tafel aan te sluiten.
16. **line-ingangen**
Line-ingangen voor kanaal A, B, C, D en E. Gebruik deze om een cd-speler, tapedeck, enz. aan de tafel aan te sluiten.
17. **aarding**
Aardingaansluiting van de pick-up aan de mengtafel.
18. **REC-uitgangen**
Gebruik deze uitgangen voor de aansluiting aan een taperecorder.
19. **master 2-uitgangen**
Niet-gebalanceerde stereo-uitgangen voor aansluiting aan een versterker.
20. **master 1-uitgangen**
Niet-gebalanceerde stereo-uitgangen voor aansluiting aan een versterker.
21. **zekering**
Vervang een gesmolten zekering met een identiek nieuw exemplaar.
22. **aansluiting voedingskabel**
Dit is de aansluiting voor de IEC-voedingskabel.

7. Technische specificaties

Ingangen	
Mic	3 mV/1 k Ω
Phono	3 mV/50 k Ω
CD/Line	150 mV/100 k Ω
Uitgangen	
Master 1/2	775 mV/600 Ω
Record	380 mV/600 Ω
Frequentierespons	20 Hz ~ 20 kHz \pm 1 dB
Signaal-ruisverhouding	
Mic	80 dB
Phono	80 dB
CD/Line	80 dB
Hoofdtelefoon	max. 500 mW (8 Ω)
Talk-over	-14 dB
Voeding	max. 230 VAC/50 Hz
Afmetingen	482 x 180 x 88 mm
Gewicht	3,2 kg

Raadpleeg de Velleman® service- en kwaliteitsgarantie achteraan deze handleiding.

Gebruik dit toestel enkel met originele accessoires. Velleman nv is niet aansprakelijk voor schade of kwetsuren bij (verkeerd) gebruik van dit toestel. Voor meer informatie over dit product, zie www.hqpower.com. De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

TABLE DE MIXAGE 19" PROFESSIONNELLE - 5 CANAUX

1. Introduction

Referencia Electrónica Embajadores:

SO71502

Aux résidents de l'Union européenne

Des informations environnementales importantes concernant ce produit



Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l'élimination d'un appareil en fin de vie peut polluer l'environnement. Ne pas jeter un appareil électrique ou électronique (et des piles éventuelles) parmi les déchets municipaux non sujets au tri sélectif ; une déchèterie traitera l'appareil en question. Renvoyer les équipements usagés à votre fournisseur ou à un service de recyclage local. Il convient de respecter la réglementation locale relative à la protection de l'environnement.

En cas de questions, contacter les autorités locales pour élimination.

Nous vous remercions de votre achat ! Lire la présente notice attentivement avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne pas l'installer et consulter votre revendeur.

Table de mixage complète à 5 canaux avec zones 2 indépendantes. Réglages de volume et de balance pour chaque zone. 10 entrées réparties sur 5 canaux, 3 entrées microphone avec fonction talk-over réglable, réglage de tonalité 3 bandes et 1 entrée d'enregistrement.

2. Consignes de sécurité

- Attention : toucher un câble sous tension peut causer des électrochocs mortels.
- Tenir la table de mixage loin de toute source de chaleur.
- Ne pas brancher la table de mixage après exposition à des variations de température. Afin d'éviter des dommages, attendre jusqu'à ce qu'elle ait atteint la température ambiante avant de l'utiliser.
- Placer l'interrupteur de puissance sur OFF avant de connecter la table de mixage au réseau électrique.
- Ne jamais placer d'objet contenant un liquide sur la table de mixage. Déconnecter la table de mixage du réseau dès qu'un liquide ait pénétré dans le boîtier. Faire contrôler l'état de la table de mixage par un technicien qualifié avant un usage ultérieur. Tout dommage résultant d'une pénétration d'un liquide ne tombe pas sous la garantie.
- Cet appareil ressort à la classe de protection III.
- Tenir le cordon d'alimentation loin de tout autre câble.
- La tension réseau ne peut pas dépasser la tension mentionnée sous le sélecteur de tension.
- Le câble d'alimentation ne peut pas être replissé ou endommagé. Demander à votre revendeur de renouveler le câble d'alimentation si nécessaire.
- Débrancher l'appareil s'il n'est pas utilisé ou pour le nettoyer.
- Tirer la fiche pour débrancher l'appareil ; non pas le câble.
- Placer tous les réglages et glissières sur « 0 » avant d'allumer la table de mixage.
- Garder la table de mixage hors de la portée des enfants et des personnes non autorisées.
- L'exposition prolongée à un volume sonore élevé peut engendrer des endommagements auditifs.
- Il n'y a aucune pièce maintenable par l'utilisateur. Commander des pièces de rechange éventuelles chez votre revendeur.

3. Directives générales

- Cet appareil est une table de mixage professionnelle permettant le mixage de signaux audio provenant de différentes sources. Le courant de service est de 15 V, 50/60 Hz Employer cet appareil à l'intérieur uniquement.
- N'utiliser que l'adaptateur secteur fourni. L'adaptateur secteur ressort à la classe de protection II.
- Éviter de secouer la table de mixage et la traiter avec circonspection pendant l'installation et l'opération.
- Installer la table de mixage dans un endroit à l'abri de l'eau et de l'humidité, de températures extrêmes et de poussière. Ne jamais laisser traîner des câbles négligemment.
- Utiliser la table de mixage avec une température ambiante entre 5°C et 30°C.

- Tenir la table de mixage à l'écart de toute source de chaleur.
- Se familiariser avec le fonctionnement de l'appareil avant de l'utiliser. Ne pas permettre pas aux personnes non qualifiées d'opérer cet appareil. La plupart des dégâts sont causés par un usage non professionnel.
- Nettoyer régulièrement la table de mixage avec un chiffon humide. Éviter les sprays, produits abrasifs et solvants.
- Transporter l'appareil dans son emballage original.
- Ne jamais modifier ni réparer la table de mixage. Confier tout travail de réparation ou de modification à un technicien qualifié.
- L'altération ou l'enlèvement du code barre annulera la garantie.
- N'utiliser que des câbles d'une haute qualité afin de garantir un son HF.
- N'utiliser la table de mixage qu'à sa fonction prévue. Tout autre usage peut causer des courts-circuits, des brûlures, des électrochocs etc. Un usage impropre annule d'office la garantie.
- Connexion d'appareils périphériques : éteindre d'abord tous les appareils et placer le réglage de volume sur « 0 ».

4. Caractéristiques

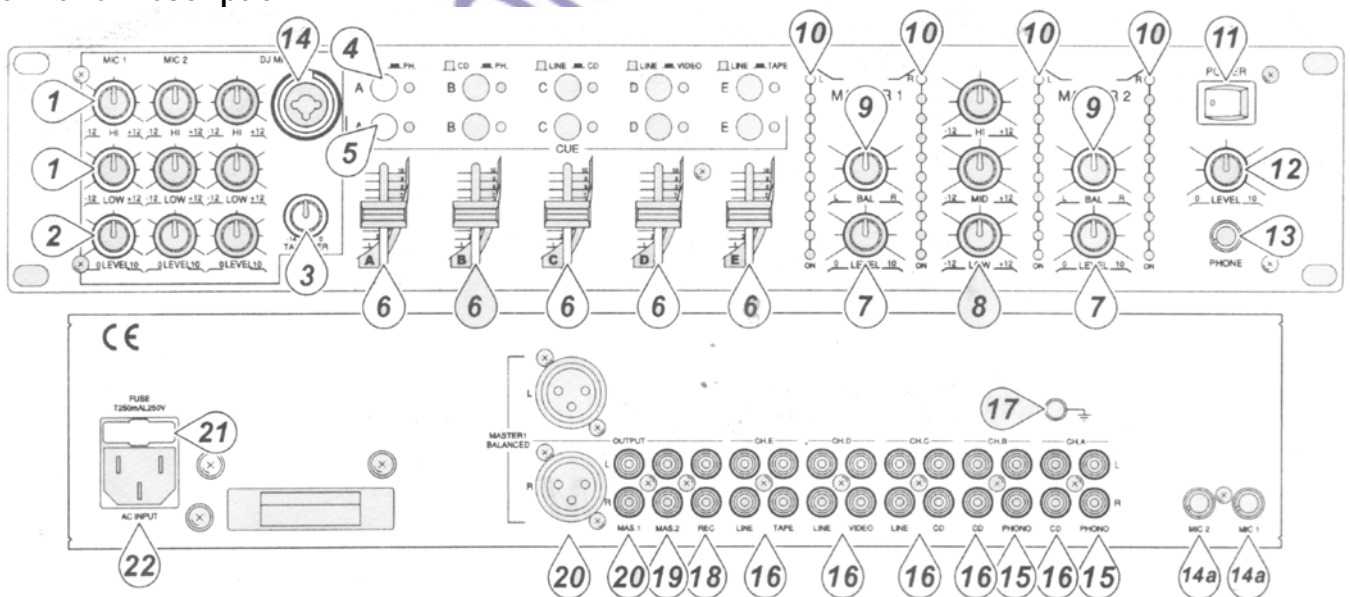
- 10 canaux stéréo/5 canaux fader
- 2 entrées phono/8 entrées CD/line
- 3 entrées mono
- 1 canal DJ MIC avec fonction talk-over et réglages de tonalité (HI/LO)
- 2 sorties maître (une sortie symétrique)
- Réglages de balance L/R sur chaque sortie maître
- égaliseur 3 bandes
- réglage de volume sur la sortie du casque

5. Installation et emploi

D'abord raccorder toutes les entrées stéréo et ensuite les microphones et le casque d'écoute. Placer toutes les glissières et les réglages de volume sur 0. Raccorder les sorties stéréo à l'amplificateur et/ou les lecteurs. Enfin, raccorder l'alimentation à la table de mixage et au réseau électrique.

Remarque : Utiliser des câbles stéréo blindés avec une faible capacité pour les connexions RCA. La qualité du câble utilisé est un facteur essentiel d'un son haute fidélité.

6. Panel Description



1. réglages de tonalité MIC
Boutons pour le réglage des fréquences haute et basse des canaux DJ MIC et MIC 1/2 (± 12 dB).
2. réglages de volume MIC
Boutons pour le réglage du niveau de volume des canaux DJ MIC et MIC 1/2.
3. réglage talk-over
Bouton pour le réglage du niveau d'atténuation des canaux de sortie lors de l'utilisation du microphone. Niveau d'atténuation : 0 dB (aucune atténuation) ~ 14 dB.
4. sélecteurs d'entrée
Boutons-poussoirs de sélection du signal d'entrée. Choisir entre CD/phono, line/CD, line/video et line/tape.
5. sélecteur cue
Boutons-poussoirs de sélection du signal d'entrée sur le canal respectif, aiguillage vers le canal cue du casque et du moniteur.
6. glissières de réglage de volume pour chaque canal
Glissières pour le réglage du niveau d'entrée du signal pour chaque canal.
7. réglages de volume de sortie 1/2
Boutons de réglage du signal de sortie maître.
8. réglages de tonalité (high/mid/low)
Trois boutons rotatifs pour le réglage des fréquences du signal de sortie maître (± 12 dB).
9. réglages de balance
Boutons de réglage de la balance gauche/droit d'un canal.
10. vumètre
Vumètre à DEL indiquant le niveau de sortie gauche/droit du signal de sortie maître.
11. interrupteur de puissance
Placer tous les réglages sur « 0 » avant d'allumer/éteindre.
12. réglage de volume du casque
Bouton de réglage du niveau de sortie stéréo du casque d'écoute.
13. prise d'entrée pour casque d'écoute
Prise jack $\frac{1}{4}$ " standard.
14. prise d'entrée DJ MIC
Prise d'entrée XLR/ $\frac{1}{4}$ " pour microphone.
- 14a. prise d'entrée DJ MIC
Prise d'entrée symétrique pour microphone.
15. prises d'entrée phono
Prises d'entrée phono gauche/droit des canaux A et B pour la connexion d'une platine vinyle.
16. prises d'entrée line
Prises d'entrée line des canaux A, B, C, D et E pour la connexion d'un lecteur CD, une platine cassette, etc.
17. prise de terre
Prise de terre pour la platine vinyle.
18. sorties REC
Sorties pour la connexion de la table de mixage à un magnétophone.
19. sorties master 2
Sorties stéréo asymétriques pour la connexion à un amplificateur.
20. sorties master 1
Sorties stéréo asymétriques pour la connexion à un amplificateur.
21. fusible
Remplacer un fusible grillé avec un exemplaire identique.
22. prise pour cordon d'alimentation
Prise pour cordon d'alimentation IEC.

7. Spécifications techniques

Entrées	
Mic	3 mV/1 k Ω
Phono	3 mV/50 k Ω
CD/Line	150 mV/100 k Ω
Sorties	
Master 1/2	775 mV/600 Ω
Record	380 mV/600 Ω
Réponse en fréquence	20 Hz ~ 20 kHz \pm 1 dB
Rapport signal/bruit	
Mic	80 dB
Phono	80 dB
CD/Line	80 dB
Casque	max. 500 mW (8 Ω)
Talk-over	-14 dB
Alimentation	max. 230 VCA/50 Hz
Dimensions	482 x 180 x 88 mm
Poids	3,2 kg

Se référer à la garantie de service et de qualité Velleman® à la fin de cette notice.

N'employer cet appareil qu'avec des accessoires d'origine. SA Velleman ne sera aucunement responsable de dommages ou lésions survenus à un usage (incorrect) de cet appareil. Pour plus d'information concernant cet article, visitez notre site web www.hqpower.com. Toutes les informations présentées dans cette notice peuvent être modifiées sans notification préalable.

MESA DE MEZCLAS 19" PROFESIONAL - 5 CANALES

1. Introducción

Referencia Electrónica Embajadores:

SO71502

A los ciudadanos de la Unión Europea

Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente a este producto



Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente. No tire este aparato (ni las pilas, si las hubiera) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local.

Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.

Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.

¡Gracias por haber comprado la PROMIX502N! Lea atentamente las instrucciones del manual antes de usarlo. Si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor.

Mesa de mezclas completa de 5 canales con 2 zonas independientes. Ajustes de volumen y balance para cada zona. 10 entradas repartidas entre 5 canales, 3 entradas de micrófono con función talk-over ajustable, ajuste de tonos de 3 bandas y 1 entrada de grabación.

2. Instrucciones de seguridad

- ¡Ojo!: puede sufrir una peligrosa descarga eléctrica al tocar un cable conectado a la red eléctrica.
- No exponga el aparato a una fuente de calor.
- No conecte el aparato si ha estado expuesto a grandes cambios de temperatura. Espere hasta que el aparato llegue a la temperatura ambiente.
- Ponga el interruptor de alimentación en la posición OFF antes de conectar el aparato a la red eléctrica.
- No exponga el aparato a ningún tipo de salpicadura o goteo. Nunca ponga un objeto con líquido, p.ej. un florero, en el aparato. Deje que un técnico controle el estado del aparato antes de volver a usarlo. Los daños causados por la penetración de un líquido invalidarán su garantía.
- Este aparato pertenece a la clase de protección III.
- Mantenga el cable de alimentación lejos del alcance de cualquier otro cable.
- Asegúrese de que la tensión de red no sea mayor que la tensión indicada en las especificaciones.
- No aplaste el cable de alimentación y protéjalo contra posibles daños causados por algún tipo de superficie afilada. Si es necesario, pida a su distribuidor reemplazar el cable de alimentación.
- Desconecte siempre el aparato si no va a usarlo durante un largo período de tiempo o antes de limpiarlo.
- Tire siempre del enchufe para desconectar el cable de red, nunca del propio cable.
- Ponga todos los conmutadores deslizantes y los ajustes de volumen en la posición « 0 » antes de activar el aparato.
- Mantenga el aparato lejos del alcance de personas no capacitadas y niños.
- La exposición prolongada a un volumen sonoro elevado puede causar daños auditivos.
- El usuario no habrá de efectuar el mantenimiento de ninguna pieza. Contacte con su distribuidor si necesita piezas de recambio.

3. Normas generales

- Este aparato es una mesa de mezclas profesional que permite mezclar señales de audio que vienen de diferentes fuentes. La corriente de funcionamiento es de 15V, 50/60 Hz. Utilice este aparato sólo en interiores.
- Utilice sólo el adaptador de red incluido. El adaptador de red pertenece a la clase de protección II.
- No agite el aparato. Evite usar excesiva fuerza durante la instalación y la reparación.
- Seleccione un lugar de montaje donde el aparato no esté expuesto a polvo, humedad y temperaturas extremas. Nunca deje tirados los cables.
- Utilice el aparato con una temperatura ambiente entre 5°C y 30°C.

- No exponga el aparato a una fuente de calor.
- Familiarícese con el funcionamiento del aparato. Sólo personas cualificadas pueden manejar este aparato. La mayoría de los daños son causados por un uso inadecuado.
- Limpie el aparato con un paño húmedo. Evite el uso de alcohol y de disolventes.
- Transporte el aparato en su embalaje original.
- Nunca modifique ni repare el aparato. La reparación o modificación debe ser realizada por personal especializado.
- Quitar el código de barras anulará la garantía completamente.
- Utilice sólo cables de alta calidad para garantizar un sonido HF.
- Utilice sólo el aparato para las aplicaciones descritas en este manual a fin de evitar p.ej. cortocircuitos, quemaduras, descargas eléctricas, etc. Un uso desautorizado puede causar daños y anula la garantía completamente.
- Conectar aparatos periféricos: primero, desactive todos los aparatos y ponga el ajuste de volumen en la posición « 0 ».

4. Características

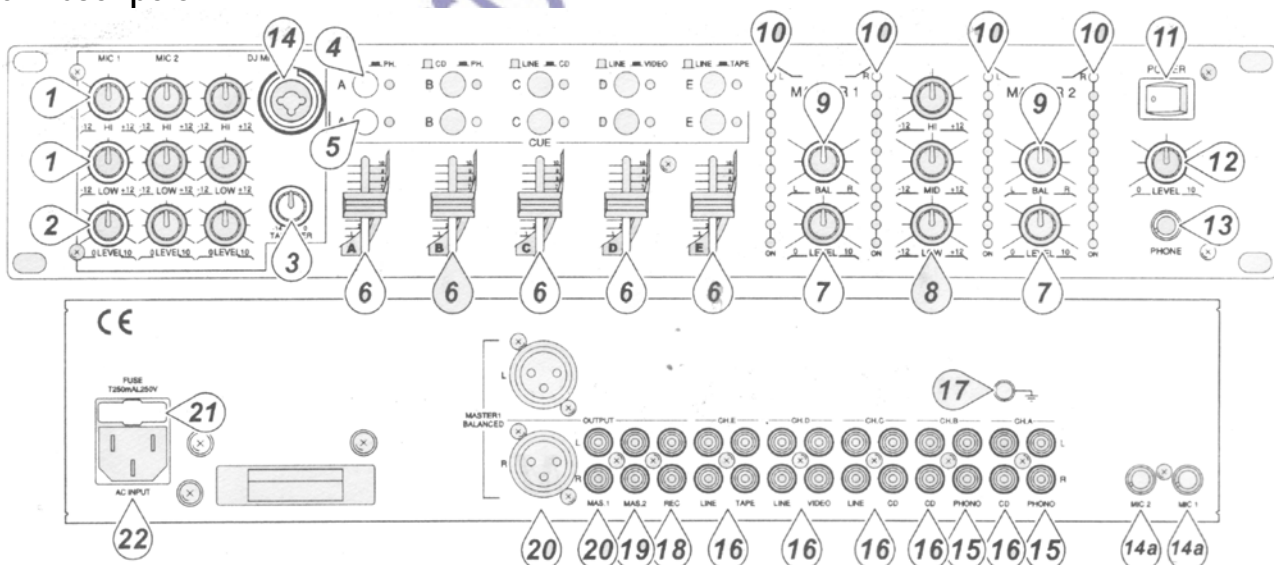
- 10 canales estéreo/5 canales fader
- 2 entradas phono/8 entradas CD/línea
- 3 entradas mono
- 1 canal DJ MIC con función « talk-over » y ajuste de tonos (HI/LO)
- 2 salidas maestro (una salida balanceada)
- ajustes de balance L/R para cada salida maestro
- equalizador de 3 bandas
- ajuste de volumen para cada salida de los auriculares

5. Instalación y uso

Primero, conecte todas las entradas estéreo y luego los micrófonos y los auriculares. Ponga todos los conmutadores deslizante y los ajustes de volumen en la posición « 0 ». Conecte las salidas estéreo al amplificador y/o los reproductores. Luego, conecte la alimentación a la mesa de mezclas y a la red eléctrica.

Nota: Utilice cables estéreo blindados con una baja capacidad para las conexiones RCA. La calidad del cable utilizado es un factor esencial para un sonido de alta fidelidad.

6. Descripción



1. **ajustes de tono MIC**
Botones para ajustar la frecuencia elevada y baja de los canales DJ MIC y MIC 1/2 (± 12 dB).
2. **ajustes de volumen MIC**
Botones para ajustar el nivel de volumen de los canales DJ MIC y MIC 1/2.
3. **ajuste talk-over**
Botón para ajustar el nivel de atenuación de los canales de salida al utilizar el micrófono. Nivel de atenuación: 0 dB (ninguna atenuación) ~ 14 dB.
4. **selectores de entrada**
Pulsadores de selección de la señal de entrada. Seleccione entre CD/phono, línea/CD, línea/vídeo y línea/tape.
5. **selector cue**
Pulsadores de selección de la señal de entrada en el canal respectivo, envíela al canal cue de los auriculares y el monitor.
6. **conmutadores deslizantes de ajuste de volumen para cada canal**
Conmutadores deslizantes para ajustar el nivel de entrada de la señal para cada canal.
7. **ajustes de volumen de salida 1/2**
Botones de ajuste de la señal de salida maestro.
8. **ajustes de tono (high/mid/low)**
Tres botones giratorios para ajustar las frecuencias de la señal de salida maestro (± 12 dB).
9. **ajustes de balance**
Botones de ajuste del balance izquierdo/derecho de un canal.
10. **vúmetro**
Vúmetro con LED que indica el nivel de salida izquierdo/derecho de la señal de salida maestro.
11. **interruptor de potencia**
Ponga todos los ajustes en la posición « 0 » antes de activar/desactivar.
12. **ajuste de volumen de los auriculares**
Botón de ajuste del nivel de salida estéreo de los auriculares.
13. **entrada para auriculares**
Entrada jack $\frac{1}{4}$ " estándar.
14. **entrada DJ MIC**
Entrada XLR/ $\frac{1}{4}$ " para micrófono.
- 14a. **entrada DJ MIC**
Entrada balanceada para micrófono.
15. **entrada phono**
Entradas phono izquierda/derecha de los canales A y B para conectar un tocadiscos.
16. **entradas línea**
Entradas línea de los canales A, B, C, D y E para conectar un reproductor CD, un casete, etc.
17. **conexión a tierra**
Prise de terre para el tocadiscos.
18. **salidas REC**
Salidas para conectar la mesa de mezclas a un magnetófono.
19. **salidas master 2**
Salidas estéreo no balanceadas para la conexión a un amplificador.
20. **salidas master 1**
Salidas estéreo no balanceadas para la conexión a un amplificador.
21. **fusible**
Reemplace un fusible fundido por uno del mismo tipo.
22. **entrada para cable de alimentación**
Entrada para cable de alimentación IEC.

7. Especificaciones

Entradas	
Mic	3 mV/1 k Ω
Phono	3 mV/50 k Ω
CD/Línea	150 mV/100 k Ω
Salidas	
Master 1/2	775 mV/600 Ω
Record	380 mV/600 Ω
Respuesta en frecuencia	20 Hz ~ 20 kHz \pm 1 dB
Relación señal / ruido	
Mic	80 dB
Phono	80 dB
CD/Línea	80 dB
Auriculares	máx. 500 mW (8 Ω)
Talk-over	-14 dB
Alimentación	máx. 230 VCA/50 Hz
Dimensiones	482 x 180 x 88 mm
Peso	3,2 kg

Véase la Garantía de servicio y calidad Velleman[®] al final de este manual del usuario.

Utilice este aparato sólo con los accesorios originales. Velleman NV no será responsable de daños ni lesiones causados por un uso (indebido) de este aparato. Para más información sobre este producto, visite nuestra página web www.hqpower.com. Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

PROFESSIONELLES 19" MISCHPULT - 5 KANÄLE

1. Einführung

Referencia Electrónica Embajadores:

SO71502

An alle Einwohner der Europäischen Union

Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann. Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden. Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden. Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften. Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.

Wir bedanken uns für den Kauf des PROMIX502N! Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

Komplettes 5-Kanal-Mischpult mit 2 separaten Zonen. Jede Zone hat eine Lautstärke- und Balance-Regler. Mit 10 Eingängen verteilt über 5 Kanäle, 3 Mikrofoneingänge mit einstellbarer Talk-Over-Funktion, 3-Band-Regelung und 1 Aufnahme-Eingang.

2. Sicherheitshinweise

- Berühren Sie keine unter Strom stehenden Kabel, um lebensgefährliche elektrische Schläge zu vermeiden.
- Setzen Sie das Mischpult keinen Wärmequellen aus.
- Nehmen Sie das Gerät nicht sofort in Betrieb, nachdem es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wurde. Lassen Sie das Gerät solange ausgeschaltet, bis es die Zimmertemperatur erreicht hat.
- Stellen Sie den Netzschalter auf OFF, ehe Sie das Mischpult mit dem Netz verbinden.
- Setzen Sie das Gerät keiner Flüssigkeit wie z.B. Tropf- oder Spritzwasser, aus. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit befüllten Gegenstände, wie z.B. eine Vase, auf das Gerät. Trennen Sie das Gerät sofort vom Netz wenn eine Flüssigkeit in das Gehäuse eingedrungen ist. Lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Elektriker kontrollieren, ehe Sie es wieder verwenden. Bei Schäden, die durch Flüssigkeiten verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch.
- Der Aufbau des Gerätes entspricht der Schutzklasse III.
- Halten Sie das Netzkabel von anderen Kabeln fern.
- Vergewissern Sie sich, dass die anzuschließende Netzspannung nicht höher ist als die Netzspannung beschrieben in dieser Bedienungsanleitung.
- Achten Sie darauf, dass die Netzleitung nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt werden kann. Bei Beschädigungen soll eine Fachkraft das Kabel ersetzen.
- Trennen Sie das Gerät bei Nichtbenutzung und vor jeder Reinigung vom Netz.
- Fassen Sie dazu den Netzstecker an der Grifffläche an und ziehen Sie nie an der Netzleitung!
- Stellen Sie alle Schiebeschalter und Regler auf 0 ehe Sie das Mischpult einschalten.
- Halten Sie Kinder und Unbefugte vom Gerät fern.
- Wenn Sie ständig einer hohen Lautstärke ausgesetzt werden, kann dies zu Gehörschaden führen.
- Es gibt keine zu wartenden Teile. Bestellen Sie eventuelle Ersatzteile bei Ihrem Fachhändler.

3. Allgemeine Richtlinien

- Dies ist ein professionelles Mischpult zum Mischen von Audiosignalen, die von verschiedenen Audioquellen kommen. Der Betriebsstrom beträgt 15 V, 50/60 Hz. Eignet sich nur für die Anwendung im Innenbereich.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil. Das Netzteil entspricht der Schutzklasse II.
- Vermeiden Sie Erschütterungen. Vermeiden Sie rohe Gewalt während der Installation und Bedienung des Gerätes.

- Achten Sie bei der Wahl des Installationsortes darauf, dass das Gerät keinem Staub, keiner Feuchtigkeit und extremen Temperaturen ausgesetzt wird. Lassen Sie keine Kabel herumliegen.
- Verwenden Sie das Gerät mit einer Umgebungstemperatur zwischen 5°C und 30°C.
- Setzen Sie das Mischpult keinen Wärmequellen aus.
- Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben. Lassen Sie das Gerät nicht von Personen bedienen, die sich nicht mit dem Gerät auskennen. Meist ist die Beschädigung des Gerätes das Ergebnis von unfachmännischer Bedienung.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein feuchtes Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall Alkohol oder irgendwelche Lösungsmittel.
- Verwenden Sie die Originalverpackung, wenn das Gerät transportiert werden soll.
- Reparieren oder ändern Sie das Gerät nicht selber sonst setzen Sie sich mit einem Fachmann in Verbindung.
- Beim Entfernen des Barcodes erlischt der Garantieanspruch.
- Verwenden Sie nur Kabel guter Qualität für die besten Ergebnisse.
- Verwenden Sie das Gerät nur für Anwendungen beschrieben in dieser Bedienungsanleitung sonst kann dies zu Schäden am Produkt führen und erlischt der Garantieanspruch. Jede andere Verwendung ist mit Gefahren wie Kurzschluss, Brandwunden, elektrischem Schlag, usw. verbunden.
- Periphere Geräte anschließen: Stellen Sie den Netzschalter und den Lautstärkereglern vom Mischpults und vom Gerät, dass Sie anschließen möchten, auf OFF.

4. Eigenschaften

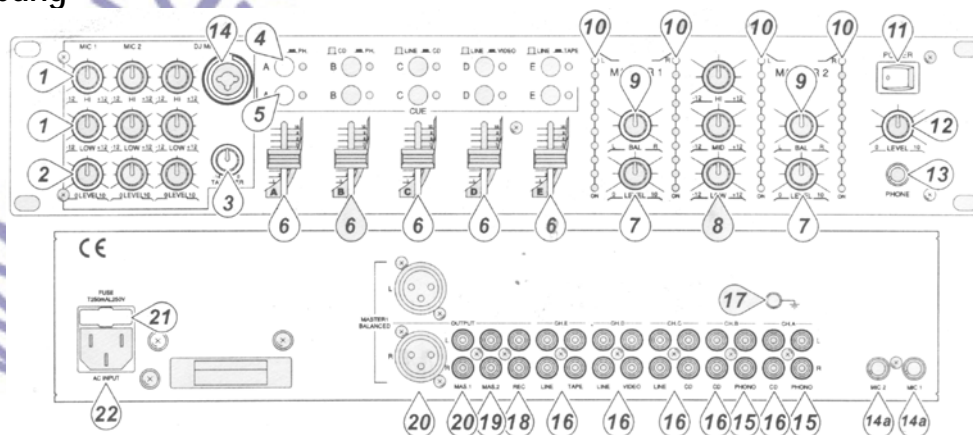
- 10 Stereokanäle verteilt über 5 Fader
- 2 Phono- und 8 CD/Line-Eingänge
- 3 Mono-Eingänge
- 1 DJ MIC-Kanal mit Talk-Over und Klangreglern (HI/LO)
- 2 Masterausgänge (symmetrischer Masterausgang)
- L/R-Balance-Regler für jeden Masterausgang
- Tonregelung über 3-Band-Equalizer
- Lautstärkeregelung für Kopfhörerausgang

5. Installation und Anwendung

Schließen Sie zuerst alle Stereo-Eingänge an und erst danach die Mikrofone und Kopfhörer. Beachten Sie, dass alle Schiebeschalter und Lautstärkereglern auf 0 stehen. Verbinden Sie die Stereo-Ausgänge mit dem Verstärker und/oder Kassettendecks. Verbinden Sie das Netzteil mit dem Gerät und danach mit dem Netz.

Bemerkung: Verwenden Sie abgeschirmte Stereokabel mit niedriger Kapazität für die RCA-Anschlüsse. Die Qualität des verwendeten Kabels ist sehr wichtig für die Klangqualität.

6. Umschreibung



1. **Klangregler MIC-Kanal**
Verwenden Sie diese zwei Tasten, um die niedrige und hohe Frequenz des DJ MIC-Kanals und der Kanäle MIC 1/2 zu regeln (± 12 dB).
2. **Lautstärkeregelungen MIC-Kanal**
Regeln Sie die Lautstärke des DJ MIC-Kanals und der Kanäle MIC 1/2.
3. **Regelung Talk-Over**
Diese Taste regelt das Schwächungsniveau der Ausgangskanäle bei Anwendung eines Mikrofons.
Schwächungsniveau: 0 dB (off) \sim 14 dB.
4. **Eingangsschalter**
Verwenden Sie diese Schalter, um das Eingangssignal auszuwählen. Wählen Sie zwischen Stereo CD/phono, line/CD, line/video und line/tape.
5. **Cue-Schalter**
Wählen Sie das Eingangssignal des entsprechenden Kanals und senden Sie es an den Cue-Kanal vom Kopfhörer und Monitor.
6. **Lautstärkeregelungen Kanal**
Dieser Regler regelt das individuelle Eingangssignal für den entsprechenden Kanal.
7. **Lautstärkeregelung Masterausgang 1/2**
Verwenden Sie diese Taste, um die allgemeine Lautstärke zu den Masterausgängen zu regeln.
8. **Klangregelungen (high/mid/low)**
Regeln Sie die Frequenz vom Masterausgang mit diesen 3 Drehtasten (± 12 dB).
9. **Balanceregelungen**
Diese Taste regelt die Balance zwischen dem linken und rechten Kanal.
10. **VU-Meter**
Die LEDs zeigen das Niveau links und rechts der Masterausgänge an.
11. **Netzschalter**
Stellen Sie alle Tasten auf 0 ehe Sie den Netzschalter ein- oder ausschalten.
12. **Lautstärkeregelung Kopfhörer**
Verwenden Sie diesen Regler, um die Lautstärke zum Kopfhörer zu regeln.
13. **Anschluss Kopfhörer**
Dieser ist ein Standard $\frac{1}{4}$ " Jackanschluss.
14. **DJ MIC-Eingang**
Dieser ist ein Standard $\frac{1}{4}$ " Jackanschluss mit XLR-Anschluss.
- 14a. **DJ MIC-Eingänge**
Diese sind symmetrische Eingänge für den Anschluss eines Mikrofons.
15. **Phono-Eingänge**
Phono-Eingänge links und rechts für Kanal A und B. Verwenden Sie diese, um einen Plattenspieler mit dem Mischpult zu verbinden.
16. **Line-Eingänge**
Line-Eingänge für Kanal A, B, C, D und E. Verwenden Sie diese, um einen CD-Spieler, Kassettendeck, usw. mit dem Mischpult zu verbinden.
17. **Masse-Anschluss**
Masse-Anschluss des Plattenspielers an das Mischpult.
18. **REC-Ausgänge**
Verwenden Sie diese Ausgänge für den Anschluss an einen Kassettenspieler.
19. **Master 2-Ausgänge**
Unsymmetrische Stereo-Ausgänge für den Anschluss an einen Verstärker.
20. **Master 1-Ausgänge**
Unsymmetrische Stereo-Ausgänge für den Anschluss an einen Verstärker.
21. **Sicherung**
Ersetzen Sie eine defekte Sicherung durch eine neue des gleichen Typs.
22. **Anschluss Netzkabel**
Dies ist ein Anschluss für das IEC-Netzkabel.

7. Technische Daten

Eingänge	
Mic	3 mV/1 k Ω
Phono	3 mV/50 k Ω
CD/Line	150 mV/100 k Ω
Ausgänge	
Master 1/2	775 mV/600 Ω
Record	380 mV/600 Ω
Frequenzbereich	20 Hz ~ 20 kHz \pm 1 dB
Signal/Rauschabstand	
Mic	80 dB
Phono	80 dB
CD/Line	80 dB
Kopfhörer	max. 500 mW (8 Ω)
Talk-over	-14 dB
Stromversorgung	max. 230 VAC/50 Hz
Abmessungen	482 x 180 x 88 mm
Gewicht	3,2 kg

Siehe Velleman® Service- und Qualitätsgarantie am Ende dieser Bedienungsanleitung.

Verwenden Sie dieses Gerät nur mit originellen Zubehörteilen. Velleman NV übernimmt keine Haftung für Schaden oder Verletzungen bei (falscher) Anwendung dieses Gerätes. Für mehr Informationen zu diesem Produkt, siehe www.hqpower.com. Alle Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

Velleman® Service and Quality Warranty

Velleman® has over 35 years of experience in the electronics world and distributes its products in more than 85 countries. All our products fulfil strict quality requirements and legal stipulations in the EU. In order to ensure the quality, our products regularly go through an extra quality check, both by an internal quality department and by specialized external organisations. If, all precautionary measures notwithstanding, problems should occur, please make appeal to our warranty (see guarantee conditions).

General Warranty Conditions Concerning Consumer Products (for EU):

- All consumer products are subject to a 24-month warranty on production flaws and defective material as from the original date of purchase.
- Velleman® can decide to replace an article with an equivalent article, or to refund the retail value totally or partially when the complaint is valid and a free repair or replacement of the article is impossible, or if the expenses are out of proportion. You will be delivered a replacing article or a refund at the value of 100% of the purchase price in case of a flaw occurred in the first year after the date of purchase and delivery, or a replacing article at 50% of the purchase price or a refund at the value of 50% of the retail value in case of a flaw occurred in the second year after the date of purchase and delivery.
- **Not covered by warranty:**
 - all direct or indirect damage caused after delivery to the article (e.g. by oxidation, shocks, falls, dust, dirt, humidity...), and by the article, as well as its contents (e.g. data loss), compensation for loss of profits;
 - frequently replaced consumable goods, parts or accessories such as batteries, lamps, rubber parts, drive belts... (unlimited list);
 - flaws resulting from fire, water damage, lightning, accident, natural disaster, etc. ...;
 - flaws caused deliberately, negligently or resulting from improper handling, negligent maintenance, abusive use or use contrary to the manufacturer's instructions;
 - damage caused by a commercial, professional or collective use of the article (the warranty validity will be reduced to six (6) months when the article is used professionally);
 - damage resulting from an inappropriate packing and shipping of the article;
 - all damage caused by modification, repair or alteration performed by a third party without written permission by Velleman®.
- Articles to be repaired must be delivered to your Velleman® dealer, solidly packed (preferably in the original packaging), and be completed with the original receipt of purchase and a clear flaw description.
- Hint: In order to save on cost and time, please reread the manual and check if the flaw is caused by obvious causes prior to presenting the article for repair. Note that returning a non-defective article can also involve handling costs.
- Repairs occurring after warranty expiration are subject to shipping costs.
- The above conditions are without prejudice to all commercial warranties.

The above enumeration is subject to modification according to the article (see article's manual).

Velleman® service- en kwaliteitsgarantie

Velleman® heeft ruim 35 jaar ervaring in de elektronica wereld en verdeelt in meer dan 85 landen. Al onze producten beantwoorden aan strikte kwaliteitseisen en aan de wettelijke bepalingen geldig in de EU. Om de kwaliteit te waarborgen, ondergaan onze producten op regelmatige tijdstippen een extra kwaliteitscontrole, zowel door onze eigen kwaliteitsafdeling als door externe gespecialiseerde organisaties. Mocht er ondanks deze voorzorgen toch een probleem optreden, dan kunt u steeds een beroep doen op onze waarborg (zie waarborgvoorwaarden).

Algemene waarborgvoorwaarden consumentengoederen (voor Europese Unie):

- Op alle consumentengoederen geldt een garantieperiode van 24 maanden op productie- en materiaalfouten en dit vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum.
- Indien de klacht gegrond is en een gratis reparatie of vervanging van een artikel onmogelijk is of indien de kosten hiervoor buiten verhouding zijn, kan Velleman® beslissen het desbetreffende artikel te vervangen door een gelijkwaardig artikel of de aankoopsom van het artikel gedeeltelijk of volledig terug te betalen. In dat geval krijgt u een vervangend product of terugbetaling ter waarde van 100% van de aankoopsom bij ontdekking van een gebrek tot één jaar na aankoop en levering, of een vervangend product tegen 50% van de kostprijs of terugbetaling van 50 % bij ontdekking na één jaar tot 2 jaar.

PROMIX502N

• Valt niet onder waarborg:

- alle rechtstreekse of onrechtstreekse schade na de levering veroorzaakt aan het toestel (bv. door oxidatie, schokken, val, stof, vuil, vocht...), en door het toestel, alsook zijn inhoud (bv. verlies van data), vergoeding voor eventuele winstderving.
- verbruiksgoederen, onderdelen of hulpstukken die regelmatig dienen te worden vervangen, zoals bv. batterijen, lampen, rubberen onderdelen, aandrijfriemen... (onbepaalde lijst).
- defecten ten gevolge van brand, waterschade, bliksem, ongevallen, natuurrampen, enz.
- defecten veroorzaakt door opzet, nalatigheid of door een onoordeelkundige behandeling, slecht onderhoud of abnormaal gebruik of gebruik van het toestel strijdig met de voorschriften van de fabrikant.
- schade ten gevolge van een commercieel, professioneel of collectief gebruik van het apparaat (bij professioneel gebruik wordt de garantieperiode herleid tot 6 maand).
- schade veroorzaakt door onvoldoende bescherming bij transport van het apparaat.
- alle schade door wijzigingen, reparaties of modificaties uitgevoerd door derden zonder toestemming van Velleman®.
- Toestellen dienen ter reparatie aangeboden te worden bij uw Velleman®-verdelers. Het toestel dient vergezeld te zijn van het oorspronkelijke aankoopbewijs. Zorg voor een degelijke verpakking (bij voorkeur de originele verpakking) en voeg een duidelijke foutomschrijving bij.
- Tip: alvorens het toestel voor reparatie aan te bieden, kijk nog eens na of er geen voor de hand liggende reden is waarom het toestel niet naar behoren werkt (zie handleiding). Op deze wijze kunt u kosten en tijd besparen. Denk eraan dat er ook voor niet-defecte toestellen een kost voor controle aangerekend kan worden.
- Bij reparaties buiten de waarborgperiode zullen transportkosten aangerekend worden.
- Elke commerciële garantie laat deze rechten onverminderd.

Bovenstaande opsomming kan eventueel aangepast worden naargelang de aard van het product (zie handleiding van het betreffende product).

Garantie de service et de qualité Velleman®

Velleman® jouit d'une expérience de plus de 35 ans dans le monde de l'électronique avec une distribution dans plus de 85 pays. Tous nos produits répondent à des exigences de qualité rigoureuses et à des dispositions légales en vigueur dans l'UE. Afin de garantir la qualité, nous soumettons régulièrement nos produits à des contrôles de qualité supplémentaires, tant par notre propre service qualité que par un service qualité externe. Dans le cas improbable d'un défaut malgré toutes les précautions, il est possible d'invoquer notre garantie (voir les conditions de garantie).

Conditions générales concernant la garantie sur les produits grand public (pour l'UE) :

- tout produit grand public est garanti 24 mois contre tout vice de production ou de matériaux à dater du jour d'acquisition effective ;
- si la plainte est justifiée et que la réparation ou le remplacement d'un article est jugé impossible, ou lorsque les coûts s'avèrent disproportionnés, Velleman® s'autorise à remplacer ledit article par un article équivalent ou à rembourser la totalité ou une partie du prix d'achat. Le cas échéant, il vous sera consenti un article de remplacement ou le remboursement complet du prix d'achat lors d'un défaut dans un délai de 1 an après l'achat et la livraison, ou un article de remplacement moyennant 50% du prix d'achat ou le remboursement de 50% du prix d'achat lors d'un défaut après 1 à 2 ans.
- **sont par conséquent exclus :**
 - tout dommage direct ou indirect survenu à l'article après livraison (p.ex. dommage lié à l'oxydation, choc, chute, poussière, sable, impureté...) et provoqué par l'appareil, ainsi que son contenu (p.ex. perte de données) et une indemnisation éventuelle pour perte de revenus ;
 - tout bien de consommation ou accessoire, ou pièce qui nécessite un remplacement régulier comme p.ex. piles, ampoules, pièces en caoutchouc, courroies... (liste illimitée) ;
 - tout dommage qui résulte d'un incendie, de la foudre, d'un accident, d'une catastrophe naturelle, etc. ;
 - out dommage provoqué par une négligence, volontaire ou non, une utilisation ou un entretien incorrects, ou une utilisation de l'appareil contraire aux prescriptions du fabricant ;
 - tout dommage à cause d'une utilisation commerciale, professionnelle ou collective de l'appareil (la période de garantie sera réduite à 6 mois lors d'une utilisation professionnelle) ;
 - tout dommage à l'appareil qui résulte d'une utilisation incorrecte ou différente que celle pour laquelle il a été initialement prévu comme décrit dans la notice ;

- tout dommage engendré par un retour de l'appareil emballé dans un conditionnement non ou insuffisamment protégé.

- toute réparation ou modification effectuée par une tierce personne sans l'autorisation explicite de SA Velleman® ; - frais de transport de et vers Velleman® si l'appareil n'est plus couvert sous la garantie.

• toute réparation sera fournie par l'endroit de l'achat. L'appareil doit nécessairement être accompagné du bon d'achat d'origine et être dûment conditionné (de préférence dans l'emballage d'origine avec mention du défaut) ;

• tuyau : il est conseillé de consulter la notice et de contrôler câbles, piles, etc. avant de retourner l'appareil. Un appareil retourné jugé défectueux qui s'avère en bon état de marche pourra faire l'objet d'une note de frais à charge du consommateur ;

• une réparation effectuée en-dehors de la période de garantie fera l'objet de frais de transport ;

• toute garantie commerciale ne porte pas atteinte aux conditions susmentionnées.

La liste susmentionnée peut être sujette à une complémentation selon le type de l'article et être mentionnée dans la notice d'emploi.

Velleman® Service- und Qualitätsgarantie

Velleman® hat gut 35 Jahre Erfahrung in der Elektronikwelt und vertreibt seine Produkte in über 85 Ländern.

Alle Produkte entsprechen den strengen Qualitätsforderungen und gesetzlichen Anforderungen in der EU. Um die Qualität zu gewährleisten werden unsere Produkte regelmäßig einer zusätzlichen Qualitätskontrolle unterworfen, sowohl von unserer eigenen Qualitätsabteilung als auch von externen spezialisierten Organisationen. Sollten, trotz aller Vorsichtsmaßnahmen, Probleme auftreten, nehmen Sie bitte die Garantie in Anspruch (siehe Garantiebedingungen).

Allgemeine Garantiebedingungen in Bezug auf Konsumgüter (für die Europäische Union):

• Alle Produkte haben für Material- oder Herstellungsfehler eine Garantieperiode von 24 Monaten ab Verkaufsdatum.

• Wenn die Klage berechtigt ist und falls eine kostenlose Reparatur oder ein Austausch des Gerätes unmöglich ist, oder wenn die Kosten dafür unverhältnismäßig sind, kann Velleman® sich darüber entscheiden, dieses Produkt durch ein gleiches Produkt zu ersetzen oder die Kaufsumme ganz oder teilweise zurückzuzahlen. In diesem Fall erhalten Sie ein Ersatzprodukt oder eine Rückzahlung im Werte von 100% der Kaufsumme im Falle eines Defektes bis zu 1 Jahr nach Kauf oder Lieferung, oder Sie bekommen ein Ersatzprodukt im Werte von 50% der Kaufsumme oder eine Rückzahlung im Werte von 50 % im Falle eines Defektes im zweiten Jahr.

• Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- alle direkten oder indirekten Schäden, die nach Lieferung am Gerät und durch das Gerät verursacht werden (z.B. Oxidation, Stöße, Fall, Staub, Schmutz, Feuchtigkeit, ...), sowie auch der Inhalt (z.B. Datenverlust), Entschädigung für eventuellen Gewinnausfall.

- Verbrauchsgüter, Teile oder Zubehörteile, die regelmäßig ausgewechselt werden, wie z.B. Batterien, Lampen, Gummiteile, Treibriemen, usw. (unbeschränkte Liste).

- Schäden verursacht durch Brandschaden, Wasserschaden, Blitz, Unfälle, Naturkatastrophen, usw.

- Schäden verursacht durch absichtliche, nachlässige oder unsachgemäße Anwendung, schlechte Wartung, zweckentfremdete Anwendung oder Nichtbeachtung von Benutzerhinweisen in der Bedienungsanleitung.

- Schäden infolge einer kommerziellen, professionellen oder kollektiven Anwendung des Gerätes (bei gewerblicher Anwendung wird die Garantieperiode auf 6 Monate zurückgeführt).

- Schäden verursacht durch eine unsachgemäße Verpackung und unsachgemäßen Transport des Gerätes.

- alle Schäden verursacht durch unautorisierte Änderungen, Reparaturen oder Modifikationen, die von einem Dritten ohne Erlaubnis von Velleman® vorgenommen werden.

• Im Fall einer Reparatur, wenden Sie sich an Ihren Velleman®-Verteiler. Legen Sie das Produkt ordnungsgemäß verpackt (vorzugsweise die Originalverpackung) und mit dem Original-Kaufbeleg vor. Fügen Sie eine deutliche Fehlerumschreibung hinzu.

• Hinweis: Um Kosten und Zeit zu sparen, lesen Sie die Bedienungsanleitung nochmals und überprüfen Sie, ob es keinen auf der Hand liegenden Grund gibt, ehe Sie das Gerät zur Reparatur zurückschicken. Stellt sich bei der Überprüfung des Geräts heraus, dass kein Geräteschaden vorliegt, könnte dem Kunden eine Untersuchungspauschale berechnet.

• Für Reparaturen nach Ablauf der Garantiefrist werden Transportkosten berechnet.

• Jede kommerzielle Garantie lässt diese Rechte unberührt.

Die oben stehende Aufzählung kann eventuell angepasst werden gemäß der Art des Produktes (siehe Bedienungsanleitung des Gerätes).

Garantía de servicio y calidad Velleman®

Velleman® disfruta de una experiencia de más de 35 años en el mundo de la electrónica con una distribución en más de 85 países. Todos nuestros productos responden a normas de calidad rigurosas y disposiciones legales vigentes en la UE. Para garantizar la calidad, sometimos nuestros productos regularmente a controles de calidad adicionales, tanto por nuestro propio servicio de calidad como por un servicio de calidad externo. En el caso improbable de que surgieran problemas a pesar de todas las precauciones, es posible apelar a nuestra garantía (véase las condiciones de garantía).

Condiciones generales referentes a la garantía sobre productos de venta al público (para la Unión Europea):

• Todos los productos de venta al público tienen un periodo de garantía de 24 meses contra errores de producción o errores en materiales desde la adquisición original;

• Si la queja está fundada y si la reparación o la sustitución de un artículo es imposible, o si los gastos son desproporcionados, Velleman® autoriza reemplazar el artículo por un artículo equivalente o reembolsar la totalidad o una parte del precio de compra. En este caso, recibirá un artículo de recambio o el reembolso completo del precio de compra al descubrir un defecto hasta un año después de la compra y la entrega, o un artículo de recambio al 50% del precio de compra o la sustitución de un 50% del precio de compra al descubrir un defecto después de 1 a 2 años.

• Por consiguiente, están excluidos entre otras cosas:

- todos los daños causados directamente o indirectamente al aparato y su contenido después de la entrega (p.ej. por oxidación, choques, caída,...) y causados por el aparato, al igual que el contenido (p.ej. pérdida de datos) y una indemnización eventual para falta de ganancias;

- partes o accesorios que deban ser reemplazados regularmente, como por ejemplo baterías, lámparas, partes de goma, ... (lista ilimitada)

- defectos causados por un incendio, daños causados por el agua, rayos, accidentes, catástrofes naturales, etc. ;

- defectos causados a conciencia, descuido o por malos tratos, un mantenimiento inapropiado o un uso anormal del aparato contrario a las instrucciones del fabricante;

- daños causados por un uso comercial, profesional o colectivo del aparato (el periodo de garantía se reducirá a 6 meses con uso profesional) ;

- daños causados por un uso incorrecto o un uso ajeno al que está previsto el producto inicialmente como está descrito en el manual del usuario ;

- daños causados por una protección insuficiente al transportar el aparato.

- daños causados por reparaciones o modificaciones efectuadas por una tercera persona sin la autorización explícita de SA Velleman® ;

- se calcula gastos de transporte de y a Velleman® si el aparato ya no está cubierto por la garantía.

• Cualquier reparación se efectuará por el lugar de compra.

Devuelva el aparato con la factura de compra original y transpórtelo en un embalaje sólido (preferentemente el embalaje original). Incluya también una buena descripción del defecto ;

• Consejo: Lea el manual del usuario y controle los cables, las pilas, etc. antes de devolver el aparato. Si no se encuentra un defecto en el artículo los gastos podrían correr a cargo del cliente;

• Los gastos de transporte correrán a carga del cliente para una reparación efectuada fuera del periodo de garantía.

• Cualquier gesto comercial no disminuye estos derechos.

La lista previamente mencionada puede ser adaptada según el tipo de artículo (véase el manual del usuario del artículo en cuestión)